Originale - Original - Originel

COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA (Provincia di Bolzano)	GEMEINDE ST.CHRISTINA IN GRÖDEN (Provinz Bozen)	CHEMUN DE S.CRISTINA GHERDËINA (Provinzia de Bulsan)
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE del **10.11.2026** **n. 375**	**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES** vom **10.11.2026** **Nr. 375**	**DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN** di **10.11.2026** **nr. 375**

Servizio:	***Dienst:***	***Servisc:***
Viabilità 08.01	**Strassenwesen**	**stredes**
Referente politico:	***Politischer Referent:***	***Referënt politich:***
	Christoph Senoner	
Responsabile:	***Verantwortlicher:***	***Respunsabl:***
	Hugo Jakob Perathoner	

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur	X	
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

der Gemeindesekretär Herr Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidënza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Servizio viabilità: Affidamento alla ditta Autoindustriale Srl di Bolzano della fornitura di un autocarro a trazione integrale adibito a porta-attrezzi Correzione di un errore materiale nella delibera n. 278 del 13.08.2026

ANGELEGENHEIT:

Straßendienst – Vergabe des Zuschlags an die Autoindustriale GmbH aus Bozen für die Lieferung eines allradgetriebenen Lastkraftwagens (Geräteträgerfahrzeug) Richtigstellung eines materiellen Fehlers im Beschluss Nr. 278 vom 13.08.2026

ARGUMËNT:

Servisc stredes: Sëurandata dla ncëria a la Autoindustriale srl de Bulsan per l urceda de n mesun de transport speziel correzion de n fal tla delibera n. 278 di 13.08.2026

(1) assente/abwesend/assënt
(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JONTA DE CHEMUN
Premesse :	Vorrausgeschickt :	Udù :
Vista la delibera della Giunta comunale n. 278 di data 13.08.2026;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 278 vom 13.08.2026;	Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela di 13.08.2026 nr. 67278 cun chëla che l ie unì apruvà
Ritenuto di approvare la succitata offerta e di aggiudicare alla Autoindustriale s.r.l. di Bolzano P.Iva la fornitura per un importo di € 307.020,00 oltre IVA al 22% per un importo complessivo di € 374.564,40; CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D CUP D19I25000290007	In Erachtung obgenanntes Angebot zu genehmigen und die Firma Autoindustriale gmbH aus Bozen Mwst. Nr. mit der Lieferung des Fahrzeugs für einen Betrag von € 307.020,00 zuzüglich MWSt. für einen Gesamtbetrag von € 374.564,40 zu beauftragen; CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D CUP D19I25000290007	Ratà de apruvé la uferta y de sëundandé ala firma autoindustriale s.r.l. de Bulsan la ncëria per l urceda de chësc mesun per na soma de € 307.020,00 plù IVA per na soma de ndtu € 374.564,40; CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D CUP D19I25000290007
Dato atto che nella delibera citata è stato inserito un CIG errato . Errore materiale che viene rettificato con la presente delibera	Festgestellt, dass im genannten Beschluss ein falscher CIG angegeben wurde. Dieser materielle Fehler wird mit dem vorliegenden Beschluss richtiggestellt.	Davia che tla delibra numineda dessëura iel unì metù ite n fauz CIG. Fal materiel che vën retificà cun chësta delibra
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;	Udù l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;
Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;	Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;	Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: ukhOnEaRZNaond8WwO7uun6u3NzCAX8PbayJJqDU/SA= e contabile, impronta digitale: DB1fNF1C5zX6I3iFhLiAYR6fbrqMgTYCla4C/zhMoLs= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: ukhOnEaRZNaond8WwO7uun6u3NzCAX8PbayJJqDU/SA= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: DB1fNF1C5zX6I3iFhLiAYR6fbrqMgTYCla4C/zhMoLs= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolaritá tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: ukhOnEaRZNaond8WwO7uun6u3NzCAX8PbayJJqDU/SA= y contabla, sëni digitel hash: DB1fNF1C5zX6I3iFhLiAYR6fbrqMgTYCla4C/zhMoLs= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

d e l i b e r a

1. di rettificare l'errore materiale nella delibera n. 278 di data 13.08.2026

   CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D
   CUP D19I25000290007

   per la fornitura e di incaricare la ditta Autoindustriale s.r.l. con sede in via Galvani n. 41 a Bolzano (BZ), p.IVA 00302800214, fornitore in zona che garantisce anche un immediato servizio di assistenza e manutenzione, con la fornitura del veicolo multifunzionale con portaattrezzi offerto tipo Unimog U423 cabina corta, con spargitore sale e lama sgombera neve per il servizio viabilità del comune per l'importo di Euro 307.020,00 oltre IVA per un importo complessivo di € 374.564,40 come da offerta , alle condizioni ed in conformità alla descrizione tecnica di fornitura controfirmati dalla ditta fornitrice , dando atto che si assume la presente deliberazione nell'esclusivo interesse pubblico per garantire la continuità di un un servizio indispensabile e per garantire la sicurezza sulle strade comunali

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. Den materiellen Fehler im Beschluss Nr. 278 vom 13.08.2026 richtigzustellen

   CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D
   CUP D19I25000290007

   Für den Zuschlag an die Firma Autoindustriale GmbH mit Sitz in der Str. Galvani Nr. 41 in Bozen (BZ) MwSt.-Nr. 00302800214, Lieferant in der Zone welcher entsprechende Garantie für die Instandhaltung und umgehende Wartung im Bedarfsfall bietet, mit der Lieferung des angebotenen multifunktionellen Fahrzeuges mit Aufsätzen des Unimog U423, mit Salzstreugerät und Schneepflug zu erteilen für den Straßendienst der Gemeinde für einen Betrag von 307.020,00 €, zuzüglich MwSt. für einen Gesamtbetrag von 374.564,40 € laut Angebot und zu den Bedingungen und entsprechend der technischen Beschreibung von der Lieferfirma unterzeichnet und festgehalten dass dieser Beschluss ausschließlich im öffentlichen Interesse gefasst wird um einen unentbehrlichen Dienst weiterzuführen und die Sicherheit auf den

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r e a

1. de cumede l fal dla deliberazion n. 278 di 13.08.2026

   CIG ~~(B5772058BD)~~ BAD2A8013D
   CUP D19I25000290007

   per sëurandé la urceda y de nciarié la firma Autoindustriale srl cun sënta tla via Galvani, nr. 41 a Bulsan, p.IVA 00302800214 marciadënt daujin che garantësc nce bel riesc l servisc de assistënza y manutenzion per l' urceda dl mesun de trasport multifunzionel cun porta njinies che vën pita tipo Unimog U423, cun njini per stierder sel y pela per la nëif per l servisc dla stredes dl chemun per na soma de Euro 307.020,00 plu IVA leprò, per na soma de ndut € 374.564,40 aldò dl ufert y aldò dla cundizions dla descrizion tecnica per l urceda sotscrit dala firma , tenian cont che chësta deliberazion vën sëurantëuta tl sëul nteres publich per garantì la continuità de n servis indispensabl y per garantì la segurëza sun la stredes chemuneles

Gemeindestraßen zu garantieren;

2. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

2. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

2. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta deliberazion y che tl tëmp de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sëuraprò

De detlaré chësta deliberazion, a gauja de prëscia, riesc esecutiva, aldò dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtriol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

Letto, confermato e sottoscritto | Gelesen, genehmigt und unterzeichnet | Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L Presidënt
Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sektretär - L Secretèr
Hugo Jakob Perathoner

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter